

To the Ministry of Justice of Belarus:

The Ministry of Justice of the Republic of Belarus
220004, Minsk, Kollektornaya Street, 10

From citizen of the Kingdom of Sweden

Nicolas Cheropoulos (NIKOLAS CHEROPOULOS)
Sweden, Stockholm, Dansbanevägen 28,
126 31 Hägersten
E-mail: nicolas.cheropoulos@gmail.com

Жалоба

Я являюсь шведским гражданином и постоянно проживаю в Швеции. Неоднократно просил судебные органы направлять корреспонденцию по официальным каналам. Суд Октябрьского района г. Минска игнорирует мои просьбы и международные обязательства Беларуси. К примеру – они направляют мне письма и уведомления по электронной почте на русском языке, хотя я не знаю русского языка.

Руководствуясь:

- Конвенцией о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам, к которой присоединилась Республика Беларусь (Указ Президента Республики Беларусь от 7 апреля 1997 г. № 229),
 - а также принимая во внимание, с учетом задачи по обеспечению единства правоприменительной практики, Постановление Пленума Высшего Хозяйственного Суда Республики Беларусь от 31.10.2011 № 21 "О некоторых вопросах рассмотрения хозяйственными судами Республики Беларусь дел с участием иностранных лиц", которое содержит указания о надлежащем вручении судебных документов иностранным гражданам,
- Прошу указать суду на необходимость соблюдения норм международного права, устанавливающих надлежащий порядок вручения судебных документов иностранным гражданам. Направлять всю судебную корреспонденцию через официальные органы государств, надлежащим образом оформленную и переведенную.

Николас Черопулос, Гражданин Королевства Швеция
Nicolas Cheropoulos



Stockholm 2019-03-05

Complaint

I am a Swedish citizen and constantly live in Sweden. Repeatedly asked the judicial authorities to send correspondence through official channels. The Oktyabrsky District Court of Minsk ignores my requests and the international obligations of Belarus. For example, they send me email notifications in Russian, although I do not know Russian.

Guided by:

- the Convention on the delivery abroad of judicial and non-judicial documents in civil and commercial matters by Decree of the President of the Republic of Belarus of April 7, 1997 No. 229,
- and taking into account, in view of the task of ensuring the unity of the law enforcement practice In the Republic of Belarus, the Resolution of the Plenum of the Supreme Economic Court of the Republic of Belarus of October 31, 2011 No. 21 "On some issues of the consideration of cases involving foreign persons by the economic courts of the Republic of Belarus", which contains instructions for the proper delivery of court documents to foreign citizens into account in the context of the task of ensuring, Please specify the court on the need to respect international law, which establishes an appropriate procedure for the delivery of judicial documents to foreign citizens. To forward all judicial correspondence through the official state authorities, properly executed and translated.

Nicolas Cheropoulos, Citizen of the Kingdom of Sweden



Stockholm 2019-03-05